

ПРЕДЛОГ

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА О ЕКОНОМСКОЈ САРАДЊИ ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ ПОЉСКЕ

Члан 1.

Потврђује се Споразум о економској сарадњи између Владе Републике Србије и Владе Републике Пољске, потписан у Варшави 01. јуна 2011. године, у оригиналу на српском, пољском и енглеском језику.

Члан 2.

Текст Споразума о економској сарадњи између Владе Републике Србије и Владе Републике Пољске у оригиналу на српском језику гласи:

**СПОРАЗУМ
О ЕКОНОМСКОЈ САРАДЊИ
ИЗМЕЂУ
ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ
И
ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ ПОЉСКЕ**

Влада Републике Србије и Влада Републике Пољске (у даљем тексту „Стране уговорнице”),

У тежњи за јачањем и развојем економских односа између Републике Србије и Републике Пољске коришћењем њихових економских потенцијала,

Узимајући у обзир одредбе међународних уговора који обавезују Републику Србију и Републику Пољску у области економске сарадње,

Узимајући у обзир чланство Републике Пољске у Европској унији, као и процес придруживања Републике Србије Европској унији,

Договориле су се о следећем:

Члан 1.

Стране уговорнице ће подстицати економску сарадњу у свим областима и секторима својих привреда на основама равноправности, узајамне користи и у складу са законима важећим у земљама Страна уговорница.

Члан 2.

Сарадња наведена у члану 1. односи се на области:

- 1) сарадње у реализацији пројеката који су предмет заједничког интереса у следећим секторима:
 - а) индустрија и рударство,
 - б) наука и технологија,
 - в) енергетика, укључујући и обновљиве изворе енергије,
 - г) саобраћај,
 - д) заштита животне средине,
 - ђ) туризам,
- 2) развоја консалтинга, правних, банкарских и техничких услуга, укључујући подршку у спровођењу инвестиционих пројеката у обе земље,
- 3) иницирања и подршке различитих видова контаката, размене стручњака и техничког особља, обука, учешћа на сајмовима, изложбама, економским мисијама и промотивним скуповима.

Члан 3.

1. Надлежни органи Страна уговорница ће подстицати оснивање представништава и заступства од стране предузетника.

2. Принципи за успостављање и обављање активности представништава и заступства утврђују се према законима државе Стране уговорнице, на чијој територији се предузимају односне активности.

Члан 4.

Са циљем да олакшају развој економске сарадње, надлежни органи Страна уговорница размењиваће информације, које се односе на:

- 1) законе који регулишу: економску активност, инвестиције, услове за долазак роба на тржишта, посебно стандардизацију и сертификацију, индустријску и интелектуалну својину и сродна права и друге области од заједничког интереса,
- 2) промотивне пројекте погодне за ближе односе између привредних субјеката Страна уговорница, укључујући и оне који се односе на постојећа средства за учешће на међународним изложбама, сајмовима и економским мисијама, као и економске информационе системе.

Члан 5.

1. Стране уговорнице ће формирати Мешовиту комисију за економску сарадњу (у даљем тексту „Комисија”).
2. Задаци Комисије обухватају нарочито:
 - 1) обављање периодичних прегледа и израду процена економске сарадње,
 - 2) припрему предлога за даље унапређење економске сарадње,
 - 3) идентификовање проблема који ограничавају развој економске сарадње и предлагање одговарајућих мера у циљу њиховог отклањања,
 - 4) припрему предлога за решења која се односе на несугласице настале у погледу примене или тумачења одредби овог споразума.
3. Комисију ће чинити српски и пољски део, који се формирају на основу паритета. Председници националних делова Комисије именују се на начин који је уобичајен у свакој од земаља Страна уговорница.
4. У оквиру Комисије могу се образовати специјализоване радне групе за питања сарадње у одабраним областима привреде, као и привремени експертски тимови за решавања одређених питања економске сарадње.
5. Комисија ће се састајати једанпут годишње, наизменично у Републици Србији и Републици Пољској.
6. Начин рада Комисије биће ближе одређен Пословником о раду.

Члан 6.

1. Овим споразумом не угрожавају се права и обавезе које произлазе из међународних уговора, у којима су Република Србија и Република Пољска заинтересоване стране, или из њиховог чланства у међународним организацијама.
2. Овим споразумом не угрожавају се права и обавезе Републике Пољске, које произлазе из њеног чланства у Европској унији.

Члан 7.

1. Овај споразум подлеже ратификацији у складу са законом сваке земље Стране уговорнице, што ће бити потврђено разменом нота. Споразум ступа на снагу на дан пријема последње одговарајуће ноте.
2. Овај споразум закључује се на неодређено време.
3. Овај споразум може се променити у писменој форми уз обострану сагласност Страна уговорница.
4. Овај споразум може раскинути свака од Страна уговорница у писменом облику дипломатским путем. У том случају, споразум ће престати да важи шест месеци после датума уручења ноте о раскиду.

Сачињено у Варшави дана 01. јуна 2011. године, у два оригинална примерка на српском, пољском и енглеском језику, при чему су сви текстови подједнако веродостојни. У случају неслагања у тумачењу, меродаван је текст на енглеском језику.

**За Владу
Републике Србије**

Небојша Ћирић

**За Владу
Републике Пољске**

Валдемар Павлак

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије-Међународни уговори”.

О Б Р А З Л О Ж Е Њ Е

I ПРАВНИ ОСНОВ ЗА ДОНОШЕЊЕ ЗАКОНА О ПОТВРЂИВАЊУ МЕЂУНАРОДНОГ СПОРАЗУМА

Правни основ за доношење Закона, садржан је у члану 99. став 1. тачка 4. Устава Републике Србије, према којем Народна скупштина потврђује међународне споразуме када је законом предвиђена обавеза њиховог потврђивања.

II РАЗЛОЗИ ЗА ПОТВРЂИВАЊЕ СПОРАЗУМА

Иницијатива за закључивање Споразума о економској сарадњи између Владе Републике Србије и Владе Републике Пољске покренута је на основу договора две стране почетком 2009. године, у циљу заокруживања институционалног оквира за развој билатералних економских односа, с обзиром да је претходни Споразум о трговинској и економској сарадњи престао да важи маја 2004. године, уласком Републике Пољске у ЕУ.

У складу са тим, Влада је закључком 05 Број: 018-1145/2010 од 18. фебруара 2010. године усвојила текст Споразума о економској сарадњи и утврдила Основу за његово закључивање. Договорено је било да се Споразум потпише током посете Бориса Тадића, председника Р Србије Р Пољској, која је била планирана за март/април 2010. године, до чије реализације није дошло, због у међувремену трагичне погибје пољског председника државе Лех Качињског. Нови термин за потписивање договорен је дипломатским путем, на нивоу министарстава економије две земље. У складу са тим, закључком Владе 05 Број: 018-3350/2011 од 5. маја 2011. године, за потписивање Споразума овлашћен је Небојша Ћирић, министар економије и регионалног развоја, који је у име Владе Р Србије, Споразум потписао 1. јуна 2011. године у Варшави. У име Владе Р Пољске, Споразум је потписао Валдемар Павлак, потпредседник Владе и министар економије.

Применом Споразума створиће се услови за развој и унапређење билатералне економске сарадње, чији садашњи квалитет и обим није на задовољавајућем нивоу, јер се претежно базира на робној размени, са дефицитом на нашој страни. У 2010. години укупна размена износила је 395,9 млн.ЕУР, од чега наш извоз 85,3 млн.ЕУР, а увоз из Р Пољске 310,6 млн.ЕУР.

Споразумом се предвиђа оснивање Мешовите комисије, чији ће рад бити усмерен на развој односа и сарадње између надлежних министарства и представника привреде две земље, посебно имајући у виду да од уласка Републике Пољске у ЕУ, економски односи благо стагнирају, како на институционалном нивоу, тако и по интензитету активности на нивоу привредника две земље.

Од важности за економску сарадњу је и чињеница да се ради о земљи ЕУ, са тржиштем од скоро 40 милиона становника, са којом постоје могућности за свестрани развој економске сарадње, кроз отварање тржишта за улагања, трговину услугама и развој виших облика привредне сарадње, посебно у областима енергетике, инфраструктурних пројеката, аутомобилској индустрији и производњи пољопривредне механизације.

Такође, од важности је чињеница да је Република Пољска од 01. јула ове године председавајући у ЕУ, као и да је изразила своју подршку и спремност да Р Србији пренесе искуства и знања из сопственог процеса приступања ЕУ,

укључујући и едукацију српских кадрова по питању оптималног коришћења предприступних и структурних фондова ЕУ.

Поред уводног дела, који садржи заједничке ставове о потреби, значају и циљевима који се желе постићи закључивањем споразума, Споразум чини седам чланова.

У члану 1. Стране уговорнице (владe Р Србије и Р Пољске) потврђују свој интерес да доприносе развоју и проширивању узајамно корисне економске сарадње.

У члану 2. прецизирају се области, у којима ће се развијати билатерална економска сарадња и то: индустрија и рударство, наука и технологија, енергетика, укључујући и обновљиве изворе енергије, саобраћај, заштита животне средине, туризам, развој консалтинга и др.

Чланом 3. Стране уговорнице потврђују да ће подстицати оснивање представништава и заступства од стране предузетника, према законима важећим на територијама држава Страна уговорница.

У члану 4. дефинише се предмет информације, које ће надлежни органи Страна уговорница размењивати са циљем да олакшају развој економске сарадње и то: економија, инвестиције, сертификација, стандардизација и др.

Чланом 5. предвиђа се оснивање Мешовите комисије за економску сарадњу, као и задаци, структура и њен начин рада.

Чланом 6. потврђује се да ће Стране уговорнице међусобно поштовати права и обавезе које произлазе из потписаних међународних уговора или њиховог чланства у међународним организацијама, као и права и обавезе Р Пољске, која произлазе из њеног чланства у ЕУ.

Члан 7. предвиђа ратификацију Споразума у складу са националним законодавствима Страна уговорница, дефинише рок важења Споразума, регулише ступање на снагу, поступак евентуалних измена и допуна, начин решавања различитог тумачења или спровођења, као и његовог раскидања.

Споразум је закључен на неодређено време у по два оригинална примерка, на српском, пољском и енглеском, при чему је енглески текст меродаван у случају различитог тумачења.

III ДА ЛИ СЕ МЕЂУНАРОДНИМ УГОВОРМ СТВАРАЈУ ФИНАНСИЈСКЕ ОБАВЕЗЕ У ЊЕГОВОМ ИЗВРШАВАЊУ И ЊИХОВА ПРОЦЕНА

Споразум о економској сарадњи између Владе Републике Србије и Владе Републике Пољске не изискује посебна финансијска средства из буџета Републике Србије за своје извршавање.